

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 56

Volume 30

26 February 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EEC) No 547/87 of 23 February 1987 amending Regulation (EEC) No 1698/85 imposing a definitive duty on imports of electronic typewriters originating in Japan 1**
- * Council Regulation (EEC) No 548/87 of 23 February 1987 amending Regulation (EEC) No 986/68 laying down general rules for granting aid for skimmed milk and skimmed-milk powder for use as feed 2**
- Commission Regulation (EEC) No 549/87 of 25 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 550/87 of 25 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- * Commission Regulation (EEC) No 551/87 of 25 February 1987 amending Regulation (EEC) No 3431/86 laying down detailed rules for appropriate measures for trade in processed oil products with Spain 7**
- Commission Regulation (EEC) No 552/87 of 25 February 1987 amending Regulation (EEC) No 3752/86 a special intervention measure for bread-making wheat in Germany 8
- Commission Regulation (EEC) No 553/87 of 25 February 1987 determining the extent to which applications lodged in February 1987 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted 9
- Commission Regulation (EEC) No 554/87 of 25 February 1987 specifying the extent to which applications lodged in February 1987 for import licences in respect of young male bovine animals for fattening may be accepted 10

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 555/87 of 25 February 1987 fixing the maximum export refund for white sugar for the 37th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86	11
Commission Regulation (EEC) No 556/87 of 25 February 1987 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	12
Commission Regulation (EEC) No 557/87 of 25 February 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	15
Commission Regulation (EEC) No 558/87 of 25 February 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	17

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/136/EEC :

- ★ **Commission Decision of 30 January 1987 authorizing the Kingdom of Denmark to apply intra-Community surveillance to imports of certain textile products originating in certain third countries which have been put into free circulation in the Community** 18

87/137/EEC :

- ★ **Ninth Commission Directive of 2 February 1987 adapting to technical progress Annexes II, III, IV, V and VI to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products** 20

87/138/EEC :

Commission Decision of 2 February 1987 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 69/87 on the supply of various lots of butteroil as food aid 22

87/139/EEC :

Commission Decision of 2 February 1987 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 70/87 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 23

87/140/EEC :

- ★ **Commission Directive of 6 February 1987 amending Annex II to Council Directive 71/307/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to textile names** 24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 547/87
of 23 February 1987
amending Regulation (EEC) No 1698/85 imposing a definitive duty on imports of
electronic typewriters originating in Japan

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Community ⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission after consultation within the Advisory Committee as provided for under the above Regulation,

Whereas :

- (1) The Council, by Regulation (EEC) No 1698/85 ⁽²⁾, imposed a definitive anti-dumping duty on imports of electronic typewriters originating in Japan and at the same time excluded from this duty certain small-size electronic typewriters because they fell into a different category from those produced in the Community. In addition, by Regulations (EEC) No 3002/85 ⁽³⁾ and No 2127/86 ⁽⁴⁾, the Council excluded, for the same reasons, additional models from the scope of the duty.
- (2) Subsequently the following new models were found not to be comparable with any electronic typewriters produced in the Community :
 - Canon : S 61 (Typestar 6 II),
 - Epson : 'Word Bank'.
- (3) Consequently, these models should be excluded from the scope of the anti-dumping duty and

Regulation (EEC) No 1698/85 should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1698/85 is hereby replaced by the following :

'3. The duty shall not apply to the following models manufactured by the following companies :

- Brother Industries Ltd : EP 20, EP 22, EP 41, EP 43, EP 44, TC 600,
- Canon Inc. : S 10 (Typemate 10), S 50 (Typestar 5), S 51 (Typestar 5), S 50R (Typestar 5R), S 60 (Typestar 6), S 61 (Typestar 6 II), S 70 (Typestar 7),
- Casio Computer Co. Ltd : CW 10, CW 11, CW 20, CW 21, CW 25,
- Epson : "Word Bank",
- Matsushita (Panasonic) : RK-H 500,
- Sharp Corporation : PA 950, PA 1000,
- Silver Seiko Ltd : EXD 10 (Tescomate 55), EXD 15 (Tescomate/Tescomatic X 77).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 288, 30. 10. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 9. 7. 1986, p. 3.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 548/87**of 23 February 1987****amending Regulation (EEC) No 986/68 laying down general rules for granting aid for skimmed milk and skimmed-milk powder for use as feed**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2128/84 ⁽³⁾ amended Articles 2, 2a and 3 of Regulation (EEC) No 986/68 ⁽⁴⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1304/85 ⁽⁵⁾; whereas Regulation (EEC) No 2128/84 was applicable only until the end of the 1985/86 milk marketing year; whereas, accordingly, Articles 2, 2a and 3 of Regulation (EEC) No 986/68 have, since the start of the 1986/87 milk marketing year, been in force in the form in which they existed prior to the entry into force of Regulation (EEC) No 2128/84; whereas the first subparagraph of Article 2a (3) of Regulation (EEC) No 986/68 thus fixes at 54 to 68 ECU per 100 kilograms the band

within which aid is fixed for skimmed-milk powder for use as feed; whereas this band should be altered as from the start of the 1986/87 milk marketing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The first subparagraph of Article 2a (3) of Regulation (EEC) No 986/68 is hereby replaced by the following:

'The amount of aid for skimmed-milk powder shall be fixed within a band of 60 to 90 ECU per 100 kilograms.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from the start of the 1986/87 milk marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 196, 26. 7. 1984, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 549/87

of 25 February 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 February 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	9,23	189,28
10.01 B II	Durum wheat	43,91	264,87 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	38,30	181,02 ⁽³⁾
10.03	Barley	36,57	188,36
10.04	Oats	94,86	158,55
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	181,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	36,57	129,27
10.07 B	Millet	36,57	155,01 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	22,48	183,58 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	36,57	63,35 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	27,81	279,88
11.01 B	Rye flour	68,51	268,31
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	81,64	423,17
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	27,96	300,20

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 550/87

of 25 February 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 February 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0,55
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 551/87

of 25 February 1987

amending Regulation (EEC) No 3431/86 laying down detailed rules for appropriate measures for trade in processed oil products with Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 477/86 of 25 February 1986 adopting appropriate measures for trade in processed oil products with Spain or Portugal⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1986/86⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,Whereas under Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3431/86⁽³⁾ the compensatory amount to be collected or paid in the case of trade in processed oil products must be set monthly by the Commission;Whereas the calculation method is the same as that used for fixing the levy referred to in Article 14 of Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 279/87⁽⁵⁾; whereas the said levy is set and published monthly by the Commission;

Whereas the compensatory amount as calculated in accordance with that method is equal to the levy; whereas Regulation (EEC) No 3431/86 should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 3431/86 is hereby replaced by the following:

Article 2

The compensatory amount to be collected or paid per tonne of oil shall be equal to the levy referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 54.⁽²⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 317, 12. 11. 1986, p. 7.⁽⁴⁾ OJ No L 107, 21. 4. 1986, p. 17.⁽⁵⁾ OJ No L 28, 30. 1. 1987, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 552/87

of 25 February 1987

amending Regulation (EEC) No 3752/86 a special intervention measure for bread-making wheat in Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3752/86 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 239/87 ⁽⁴⁾, provides for an intervention measure for common wheat of bread-making quality in Germany in the form of an invitation to tender for the export refund; whereas it specifies in particular the quality of the wheat to be exported;

Whereas provision should be made, where the wheat does not correspond to the quality required, for a reduction to be applied to the refund instead of its being totally forfeited; whereas that measure, which represents an easing of the rules must be applied to all exports under that invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph 4 is added to Article 6 of Regulation (EEC) No 3752/86:

'4. Where the quality does not comply with that defined in paragraph 3, the refund shall be reduced by 20 ECU per tonne.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to exports effected from 11 December 1986 under the invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 3752/86.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 348, 10. 12. 1986, p. 36.⁽⁴⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 553/87**of 25 February 1987****determining the extent to which applications lodged in February 1987 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) (a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 311/87 ⁽³⁾ fixed the quantity of frozen beef intended for processing which may be imported under special terms in the first quarter of 1987;

Whereas Article 15 (6) (a) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3815/85 ⁽⁵⁾, lays down that the quantities applied for may be reduced; whereas, the applications lodged in conformity with the conditions of Commission Regulation (EEC) No 1136/79 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2036/84 ⁽⁷⁾, relate to total quantities which far exceed the quantities available in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 311/87; whereas, under these circumstances and taking care to ensure an equitable distribution of the available quantities, it is

appropriate, for the system referred to in Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, to reduce proportionally the quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Every application for an import licence lodged in accordance with Regulation (EEC) No 1136/79 for the quarter beginning 1 January 1987 shall be granted to the following extent, expressed as bone-in beef;

- (a) 3,040 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 1136/79;
- (b) 100 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2 (6) of Regulation (EEC) No 1136/79.

2. In conformity with Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2377/80, all applications from any one applicant shall be regarded as a single application.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 31. 1. 1987, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 141, 9. 6. 1979, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 189, 17. 7. 1984, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 554/87

of 25 February 1987

specifying the extent to which applications lodged in February 1987 for import licences in respect of young male bovine animals for fattening may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) (a) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 313/87 ⁽³⁾ fixed the quantity of young male bovine animals which may be imported on special terms during the first quarter of 1987; whereas, having regard to the applications for import licences lodged by each of the categories of applicants referred to in that Regulation, such licences should be issued as provided below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences for young male bovine animals for fattening in respect of which applications were lodged between 9 and 13 February 1987 shall be issued as follows:

1. The quantities requested in Italy:

- (a) for animals of 220 to 300 kilograms *per capita* live weight coming from Yugoslavia:

(aa) by agricultural producers of their organizations shall be reduced by 97,091 %;

(bb) by other applicants shall be reduced by 97,525 %;

- (b) for animals of up to 300 kilograms *per capita* live weight coming from other non-member countries:

(aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 96,870 %;

(bb) by other applicants shall be reduced by 98,670 %.

2. The quantities requested in Greece:

- (a) for animals of 220 to 300 kilograms *per capita* live weight coming from Yugoslavia:

(aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 96,540 %;

(bb) by other applicants shall be reduced by 89,796 %;

- (b) for animals of up to 300 kilograms *per capita* live weight coming from other non-member countries:

(aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 93,533 %;

(bb) by other applicants shall be reduced by 89,474 %.

3. The quantities requested in the other Member States shall be reduced by 99,502 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 30, 31. 1. 1987, p. 62.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 555/87**of 25 February 1987****fixing the maximum export refund for white sugar for the 37th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1659/86 of 29 May 1986 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1659/86, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 37th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 37th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1659/86 is hereby fixed at 43,699 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 556/87

of 25 February 1987

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 2 February 1987, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 2 February 1987, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 2 February 1987 the level of the premium shall be equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 2 February 1987, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex II hereto.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 2 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 2 February 1987

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	130,734 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
2 February 1987

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		61,445	30,722	6,144
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled : 1. Carcases or half-carcases 2. Short forequarters 3. Chines and/or best ends 4. Legs 5. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	130,734	65,367	13,073
		91,514		
		143,807		
		169,954		
		169,954		
		237,936		
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen : 1. Carcases or half-carcases 2. Short forequarters 3. Chines and/or best ends 4. Legs 5. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	98,051		
		68,636		
		107,856		
		127,466		
		127,466		
		178,453		
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	169,954		
		237,936		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : — unboned (bone-in) — boned or boneless	169,954		
		237,936		

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 557/87

of 25 February 1987

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 489/87 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 489/87 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 489/87 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 50, 19. 2. 1987, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1987 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	43,68	
	(b) Other	41,65	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4368
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	40,18 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4368
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	37,76 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 558/87
of 25 February 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 546/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.

⁽⁴⁾ OJ No L 55, 25. 2. 1987, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 February 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	50,53
	B. Raw sugar	42,86 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 30 January 1987

authorizing the Kingdom of Denmark to apply intra-Community surveillance to imports of certain textile products originating in certain third countries which have been put into free circulation in the Community

(Only the Danish text is authentic)

(87/136/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 80/47/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State;

Whereas, on 19 January 1987, request was made under Article 2 of Decision 80/47/EEC by the Danish Government to the Commission of the European Communities for authorization to apply intra-Community surveillance to imports of certain textile products originating in certain third countries and in free circulation in the other Member States;

Whereas the information given by the Danish authorities in support of this application has been subjected to close examination by the Commission, in accordance with the criteria laid down by Decision 80/47/EEC;

Whereas the Commission examined in particular whether the imports could be made subject to intra-Community

surveillance measures under Article 2 of Decision 80/47/EEC, whether information was given as regards the economic difficulties alleged, whether during the reference years set out in Decision 80/47/EEC there had been deflection of trade and whether intra-Community licence applications had been submitted;

Whereas this examination has shown that there is a risk that the imports set out in the Annex hereto are worsening or prolonging the existing economic difficulties; whereas, therefore, Denmark should be authorized to make these imports subject to intra-Community surveillance until 31 December 1988,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Kingdom of Denmark is authorized to introduce, until 31 December 1988 and in accordance with Decision 80/47/EEC, intra-Community surveillance of the products set out in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 30 January 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

*ANNEX***Textile products for which categories have been established**

Category	Country of origin
4	Hong Kong, Philippines
5	South Korea
6	Hong Kong, South Korea
7	Hong Kong, South Korea
73	Hong Kong

NINTH COMMISSION DIRECTIVE

of 2 February 1987

adapting to technical progress Annexes II, III, IV, V and VI to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products

(87/137/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 76/768/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products⁽¹⁾, as last amended by Directive 86/199/EEC⁽²⁾, and in particular Article 8 (2) thereof,

Whereas, on the basis of the available information, certain provisionally permitted colouring agents, substances or preservatives may be definitively permitted, while others must be definitively prohibited or be permitted for a further specified period;

Whereas in order to protect public health, the use of Minoxidil and its salts and derivatives should be prohibited in cosmetic products;

Whereas, pending the adoption of Community provisions concerning taxation, a final date after which methanol may no longer be used as a denaturant for ethanol and isopropyl alcohol should not now be fixed;

Whereas the measures laid down in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress of the Directives for the Removal of Technical Barriers to Trade in the Cosmetics Sector,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Article 1

Directive 76/768/EEC is hereby amended as follows :

1. The following are added to Annex II :

- '370. *N*-(Trichloromethylthio)-4-cyclohexene-1,2-dicarboximide (captan)
- 371. 2,2'-Dihydroxy-3,3',5,5',6,6'-hexachlorodiphenylmethane (hexachlorophene)
- 372. 6-(Piperidinyl)-2,4-pyrimidinediamine-3-oxide (Minoxidil) and its salts and derivatives'.

2. Annex III, part 1, is amended as follows :

a	b	c	d	e	f
11	Dichlorophen *		0,5 %		Contains dichlorophen
52	Methanol	Denaturant for ethanol and isopropyl alcohol	5 % calculated as a % of ethanol and isopropyl alcohol'		

3. Colour Index Nos 77288 and 77289 are inserted in Annex III, part 2, with :

- colour : green,
- field of application : 1,
- other limitations and requirements : free from chromate ion.

4. In Annex IV, part 1 :

- substance No 1, methanol, is deleted,
- the words in column e are deleted and the date in column g replaced by 31. 12. 1987 for substance No 4, 2,2'-dithiobis,
- the date in column g is replaced by 31. 12. 1987 for substance No 5, 1-phenoxypropan-2-ol.

⁽¹⁾ OJ No L 262, 27. 9. 1976, p. 169.

⁽²⁾ OJ No L 149, 3. 6. 1986, p. 38.

5. In Annex IV, part 2, Colour Index Nos 77288 and 77289 are deleted;
6. In Annex V, No 2, hexachlorophene, is deleted;
7. In Annex VI, part 1 :
 - substance No 6, hexachlorophene, is deleted,
 - the following is added :

a	b	c	d	e
40	2-Benzyl-4-chlorophenol (chlorophene)	0,2 %'		

8. In Annex VI, part 2 :
 - substances Nos 9, 12 and 13 are deleted,
 - the date in column f is replaced by 31. 12. 1987 for substance No 14, 1-phenoxypropan-2-ol,
 - the date in column f is replaced by 31. 12. 1988 for substance No 15, benzethonium chloride (INN) (+),
 - the date in column f is replaced by 31. 12. 1987 for substance No 16, benzalkonium chloride (INN), bromide and saccharinate (+).

Article 2

1. Without prejudice to the authorization dates referred to in Article 1 (4) and (8), Member States shall take the necessary measures to ensure that from 1 January 1989 neither manufacturers nor importers established in the Community place on the market products which do not satisfy the requirements of this Directive.
2. Member States shall take the necessary measures to ensure that the products referred to in paragraph 1 can no longer be sold or disposed of to the final consumer after 31 December 1990.

Article 3

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with the provisions of this Directive not later than 31 December 1987. They shall forthwith inform the Commission thereof.
2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 February 1987.

For the Commission

Grigoris VARFIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 2 February 1987

fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 69/87 on the supply of various lots of butteroil as food aid

(87/138/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 231/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof,

Whereas under Commission Regulation (EEC) No 69/87 of 12 January 1987 on the supply of various lots of butteroil as food aid ⁽³⁾ tenders have been invited for the supply of 595 tonnes of butteroil to certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁵⁾, specifies that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be adhered to when awards are made under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 69/87 shall be:

— Lot C: 36 999 ECU (UK),

— Lot D: 82 159 ECU (D).

Article 2

This decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 11, 13. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION DECISION**of 2 February 1987****fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure
opened by Regulation (EEC) No 70/87 on the supply of various lots of skimmed-
milk powder as food aid**

(87/139/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 231/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,Whereas under Commission Regulation (EEC) No 70/87 of 12 January 1987 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid ⁽³⁾ tenders have been invited for the supply of 2 400 tonnes of skimmed-milk powder to certain third countries and beneficiary organizations;Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁵⁾, specifies that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be adhered to when awards are made under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 70/87 shall be:

- Lot B: 1 033 150 ECU (B),
- Lot C: 852 946 ECU (D),
- Lot D: 26 136 ECU (D),
- Lot K: 12 127 ECU (D),
12 127 ECU (D).

Article 2

This decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 February 1987

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 11, 13. 1. 1987, p. 7.⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION DIRECTIVE

of 6 February 1987

amending Annex II to Council Directive 71/307/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to textile names

(87/140/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 71/307/EEC, of 26 July 1971, on the approximation of the laws of the Member States relating to textile names⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/623/EEC⁽²⁾, and in particular Article 15a (1) thereof,

Whereas Annex II to Directive 71/307/EEC, which sets out the agreed allowances to be applied to the anhydrous mass of each fibre during the determination by analysis of the fibre content of textile products, gives, in items 1-2 and 3, two different agreed allowances for calculating the composition of carded or combed fibres containing wool and/or animal hair; whereas laboratories cannot always tell whether a product is carded or combed, and consequently inconsistent results can be obtained by applying this provision during checks on the conformity of textile products carried out in the Community; whereas laboratories should therefore be authorized to apply a single agreed allowance in doubtful cases;

Whereas in item 28 in the aforementioned Annex there is no need to distinguish between the different types of polyamide or nylon, the agreed allowances for which should therefore be brought into line;

Whereas in item 38 (glass fibre) the word 'filament' should be deleted since this fibre can also exist in a discontinuous form;

Whereas the provisions in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee for Directives relating to Textile Names and Labelling,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Items 1-2, 3, 28 and 38 in Annex II to Directive 71/307/EEC are hereby amended in accordance with the Annex to this Directive.

Article 2

1. Member States shall bring into force the provisions necessary to comply with this Directive not later than 1 September 1988 and shall forthwith inform the Commission thereof.

2. As soon as this Directive has been notified, Member States shall also inform the Commission, in sufficient time for it to submit its comments, of any draft laws, regulations or administrative provisions which they intend to adopt in the field covered by this Directive.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Grigoris VARFIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 353, 15. 12. 1983, p. 8.

ANNEX

1. The following items are hereby amended as follows :

1-2 and 3 : A footnote reference '(1)' is inserted after the figure 17,00 opposite carded fibres under the headings 'Wool and animal hair' and 'Animal hair'.

28 : The text in the columns headed 'Fibres' and 'Percentages' shall read as follows :

'Polyamide or nylon :

discontinuous fibre	6,25
filament	5,75'.

38 : The text in the columns headed 'Fibres' and 'Percentages' shall read as follows :

'Glass fibre :

With an average diameter of over 5 μ m	2,00
with an average diameter of 5 μ m or less	3,00'.

2. Footnote (1) shall read as follows :

'(1) The agreed allowances of 17,00 % shall also be applied where it is impossible to ascertain whether the textile product containing wool and/or animal hair is combed or carded.'

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C

ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40

UKL 5.80

USD 9

BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REGIONS

Statistical yearbook 1986

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Community.

The issue contains information on:

- (i) population and its structure,
- (ii) employment and unemployment,
- (iii) education, health and various social indicators,
- (iv) economic aggregates,
- (v) the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy and the services sector,
- (vi) the Community's financial participation in investments.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

233 pp., 14 maps.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Catalogue number: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 16.10 UKL 13.90 USD 20 BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING (CEDEFOP)

EQUALITY OF OPPORTUNITY AND VOCATIONAL TRAINING

Five years on . . . Vocational training measures for women in the European Community

The most distinct axis in the Community's social policy in the field of equal opportunity for men and women in working life is undoubtedly the establishment of a relevant body of legislation. A number of legal norms and directives with legal force together make up a framework which guarantees women equal treatment in the fields of employment, training and social security.

However, it is common knowledge that legal provisions are never sufficient in themselves to eliminate all forms of inequality *de facto*. Consequently, the Commission of the European Communities is pursuing a programme parallel to its work on the relevant legislation, whereby it has developed and submitted to the Member States the concept of positive action. What is called for is specific action designed to eliminate the disadvantages suffered by women in working life.

It is in pursuit of the same objective that each year from its inception, CEDEFOP has reserved a privileged position in its work programme for activities to support the Commission in realizing the guidance and training aspects of this concept.

98 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Portuguese.

Catalogue number: HX-43-85-903-EN-C

ISBN: 92-825-5562-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 2.90

UKL 2.50

USD 3

BFR 180



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg